



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Kraków, dnia 24 października 2025 r.

Poz. 6012

UCHWAŁA NR XXIV/228/2025 RADY MIEJSKIEJ W TARNOWIE

z dnia 16 października 2025 roku

zmieniająca uchwałę budżetową Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1153), art. 211, 212, 235 i 236 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1530 z późn. zm.¹⁾), Rada Miejska w Tarnowie uchwala, co następuje:

§ 1. 1. Zwiększa się dochody budżetu Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025 o kwotę 605.327,77 zł zgodnie z załącznikiem nr 1 do niniejszej uchwały, w tym:

- a) zwiększa się dochody bieżące o kwotę 395.327,77 zł,
- b) zwiększa się dochody majątkowe o kwotę 210.000,00 zł.

2. Zmniejsza się wydatki budżetu Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025 o kwotę 479.104,73 zł zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej uchwały, w tym:

- a) zwiększa się wydatki bieżące o kwotę 437.260,20 zł,
- b) zmniejsza się wydatki majątkowe o kwotę 916.364,93 zł.

3. W dochodach budżetu Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 1 do niniejszej uchwały.

4. W wydatkach budżetu Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej uchwały.

5. Dokonuje się zmian w planie przychodów i rozchodów budżetu Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025 zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszej uchwały.

6. Dokonuje się zmian w planie wydatków majątkowych budżetu Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025 zgodnie z załącznikiem nr 4 do niniejszej uchwały.

7. Dokonuje się zmian w planie dochodów z opłat za korzystanie ze środowiska i wydatków związanych z ochroną środowiska i gospodarką wodną w 2025 roku zgodnie z załącznikiem nr 5 do niniejszej uchwały.

8. Dokonuje się zmian w planie dochodów i wydatków wynikających z ustawy o Rządowym Funduszu Rozwoju Dróg zgodnie z załącznikiem nr 6 do niniejszej uchwały.

9. Dokonuje się zmian w planie dotacji udzielanych w 2025 roku z budżetu podmiotom należącym i nie należącym do sektora finansów publicznych zgodnie z załącznikiem nr 7 do niniejszej uchwały.

¹⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2024 r. poz. 1572, 1717, 1756 i 1907 i z 2025 poz. 39 i 1180.

§ 2. W Uchwale budżetowej Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025 Nr XII/127/2024 Rady Miejskiej w Tarnowie z dnia 19 grudnia 2024 r. wprowadza się następujące zmiany:

1) § 3 otrzymuje brzmienie:

„§ 3. Różnica między dochodami i wydatkami stanowi planowany deficyt budżetu w kwocie 57.729.707,38 zł, który zostanie pokryty przychodami pochodzącymi:

- 1) z zaciągniętych kredytów na rynku krajowym w kwocie 23.300.795,84 zł, w tym na wkład własny zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej w kwocie 600.000,00 zł;
- 2) z zaciągniętych pożyczek na rynku krajowym w kwocie 761.930,54 zł;
- 3) z niewykorzystanych środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikających z rozliczenia dochodów i wydatków nimi finansowanych związanych ze szczególnymi zasadami wykonywania budżetu określonymi w odrębnych ustawach w kwocie 9.233.586,73 zł;
- 4) z rozliczenia środków określonych w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych i dotacji na realizację programu, projektu lub zadania finansowanego z udziałem tych środków w kwocie 2.240.920,10 zł;
- 5) wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu wynikającej z rozliczeń obligacji i kredytów z lat ubiegłych w kwocie 22.192.474,17 zł.”;

2) § 4 otrzymuje brzmienie:

„§ 4. 1. Ustala się przychody budżetu w łącznej kwocie 181.916.713,62 zł, w tym:

- 1) przychody z zaciągniętych kredytów i pożyczek na rynku krajowym w kwocie 133.099.591,90 zł, w tym:
 - a) na wcześniejszą spłatę zobowiązań, o których mowa w art. 243 ust. 3b ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych – 71.971.800,00 zł,
 - b) na wkład własny zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej w kwocie 600.000,00 zł;
- 2) przychody z niewykorzystanych środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikających z rozliczenia dochodów i wydatków nimi finansowanych związanych ze szczególnymi zasadami wykonywania budżetu określonymi w odrębnych ustawach w kwocie 9.233.586,73 zł;
- 3) przychody z rozliczenia środków określonych w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych i dotacji na realizację programu, projektu lub zadania finansowanego z udziałem tych środków w kwocie 2.240.920,10 zł;
- 4) przychody z wolnych środków, jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu wynikającej z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych w kwocie 37.342.614,89 zł.

2. Ustala się rozchody budżetu w łącznej kwocie 124.187.006,24 zł z przeznaczeniem na spłatę:

- 1) wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 30.600.315,36 zł, w tym spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów na wkład własny zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej w kwocie 1.369.092,67 zł;
- 2) częściowy wykup wyemitowanych obligacji komunalnych w kwocie 21.614.890,88 zł, w tym częściowy wykup wyemitowanych obligacji na wkład własny zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej w kwocie 1.415.000,00 zł;
- 3) na wcześniejszą spłatę zobowiązań, o których mowa w art. 243 ust. 3b ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych – 71.971.800,00 zł
- jak w załączniku nr 3 do niniejszej uchwały.”;

3) w § 11 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Ustala się limit zobowiązań z tytułu zaciąganych kredytów i pożyczek w roku 2025 w kwocie 133.099.591,90 zł, z czego:

- 1) na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w kwocie 24.062.726,38 zł, w tym na wkład własny zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej w kwocie 600.000,00 zł;
- 2) spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek oraz częściowy wykup wyemitowanych obligacji komunalnych w kwocie 37.065.065,52 zł;
- 3) na wcześniejszą spłatę zobowiązań, o których mowa w art. 243 ust. 3b ustawy o finansach publicznych – 71.971.800,00 zł.”;
- 4) w załączniku nr 1 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 1 do niniejszej uchwały;
- 5) w załączniku nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej uchwały;
- 6) w załączniku nr 3 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszej uchwały;
- 7) w załączniku nr 4 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 4 do niniejszej uchwały;
- 8) w załączniku nr 11 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 5 do niniejszej uchwały;
- 9) w załączniku nr 14 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 6 do niniejszej uchwały;
- 10) w załączniku nr 16 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 7 do niniejszej uchwały.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tarnowa.

§ 4. 1. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

2. Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

Przewodniczący Rady Miejskiej w Tarnowie

Małgorzata Mękal

Załącznik nr 1
do uchwały nr XXIV/228/2025
Rady Miejskiej w Tarnowie
z dnia 16 października 2025 r.

Prognoza dochodów budżetu Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025
zmiany

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Zmiana
600			Transport i łączność	8 337,00
	60016		Drogi publiczne gminne	3 337,00
		2700	<i>Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł</i>	3 337,00
	60095		Pozostała działalność	5 000,00
		0690	<i>Wpływy z różnych opłat</i>	5 000,00
630			Turystyka	30 000,00
	63003		Zadania w zakresie upowszechniania turystyki	30 000,00
		0840	<i>Wpływy ze sprzedaży wyrobów</i>	30 000,00
750			Administracja publiczna	45 390,57
	75023		Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	45 390,57
		0920	<i>Wpływy z pozostałych odsetek</i>	45 390,57
756			Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem	0,00
	75618		Wpływy z innych opłat stanowiących dochody jednostek samorządu terytorialnego na podstawie ustaw	0,00
		0420	<i>Wpływy z opłaty komunikacyjnej</i>	29 000,00
		0590	<i>Wpływy z opłat za koncesje i licencje</i>	- 29 000,00
801			Oświata i wychowanie	161 977,20
	80101		Szkoły podstawowe	7 009,00
		0960	<i>Wpływy z otrzymanych spadków, zapisów i darowizn w postaci pieniężnej</i>	7 000,00
		0970	<i>Wpływy z różnych dochodów</i>	9,00
	80102		Szkoły podstawowe specjalne	24 264,00
		0960	<i>Wpływy z otrzymanych spadków, zapisów i darowizn w postaci pieniężnej</i>	5 704,00
		0970	<i>Wpływy z różnych dochodów</i>	18 560,00
	80104		Przedszkola	4 120,00
		0940	<i>Wpływy z rozliczeń/zwrotów z lat ubiegłych</i>	720,00
		0960	<i>Wpływy z otrzymanych spadków, zapisów i darowizn w postaci pieniężnej</i>	3 400,00
	80115		Technika	19 071,20
		0690	<i>Wpływy z różnych opłat</i>	147,20
		0970	<i>Wpływy z różnych dochodów</i>	18 924,00
	80134		Szkoły zawodowe specjalne	936,00
		0960	<i>Wpływy z otrzymanych spadków, zapisów i darowizn w postaci pieniężnej</i>	936,00
	80146		Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli	25 280,00
		0970	<i>Wpływy z różnych dochodów</i>	25 280,00
	80195		Pozostała działalność	81 297,00
		0970	<i>Wpływy z różnych dochodów</i>	81 297,00
900			Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	149 623,00
	90004		Utrzymanie zieleni w miastach i gminach	6 535,00
		0970	<i>Wpływy z różnych dochodów</i>	6 535,00
	90019		Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat i kar za korzystanie ze środowiska	- 43 660,00
		0690	<i>Wpływy z różnych opłat</i>	- 43 660,00
	90026		Pozostałe działania związane z gospodarką odpadami	186 748,00
		0830	<i>Wpływy z usług</i>	186 748,00
926			Kultura fizyczna	210 000,00
	92605		Zadania w zakresie kultury fizycznej	210 000,00
		6300	<i>Dotacja celowa otrzymana z tytułu pomocy finansowej udzielanej między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań inwestycyjnych i zakupów inwestycyjnych</i>	210 000,00
			Razem	605 327,77

Załącznik nr 2
do uchwały nr XXIV/228/2025
Rady Miejskiej w Tarnowie
z dnia 16 października 2025 r.

Plan wydatków budżetu Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025
zmiany

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Zmiana
600			Transport i łączność	413 500,00
	60016		Drogi publiczne gminne	420 000,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	420 000,00
	60095		Pozostała działalność	- 6 500,00
		4300	Zakup usług pozostałych	- 9 500,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	3 000,00
630			Turystyka	80 000,00
	63003		Zadania w zakresie upowszechniania turystyki	80 000,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	70 000,00
		4300	Zakup usług pozostałych	10 000,00
700			Gospodarka mieszkaniowa	14 500,00
	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomościami	14 500,00
		4300	Zakup usług pozostałych	10 000,00
		4390	Zakup usług obejmujących wykonanie ekspertyz, analiz i opinii	4 500,00
710			Działalność usługowa	- 227 700,00
	71004		Plany zagospodarowania przestrzennego	- 227 700,00
		4300	Zakup usług pozostałych	- 227 700,00
801			Oświata i wychowanie	389 677,20
	80101		Szkoły podstawowe	7 009,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	7 000,00
		4240	Zakup środków dydaktycznych i książek	9,00
	80104		Przedszkola	4 120,00
		4240	Zakup środków dydaktycznych i książek	3 400,00
		4260	Zakup energii	720,00
	80105		Przedszkola specjalne	227 700,00
		2540	Dotacja podmiotowa z budżetu dla niepublicznej jednostki systemu oświaty	227 700,00
	80115		Technika	12 447,20
		4240	Zakup środków dydaktycznych i książek	12 300,00
		4300	Zakup usług pozostałych	147,20
	80117		Branżowe szkoły I stopnia	6 624,00
		4240	Zakup środków dydaktycznych i książek	6 624,00
	80146		Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli	50 480,00
		4700	Szkolenia pracowników niebędących członkami korpusu służby cywilnej	50 480,00
	80195		Pozostała działalność	81 297,00
		3040	Nagrody o charakterze szczególnym niezaliczone do wynagrodzeń	71 013,44
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	9 124,56
		4120	Składki na Fundusz Pracy oraz Fundusz Solidarnościowy	931,00
		4710	Wpłaty na PPK finansowane przez podmiot zatrudniający	228,00
900			Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	- 1 146 081,93
	90004		Utrzymanie zieleni w miastach i gminach	- 1 339 364,93
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	- 1 339 364,93
	90026		Pozostałe działania związane z gospodarką odpadami	122 000,00
		4300	Zakup usług pozostałych	122 000,00
	90095		Pozostała działalność	71 283,00
		4300	Zakup usług pozostałych	71 283,00
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	- 3 000,00
	92106		Teatry	0,00
		6220	Dotacja celowa z budżetu na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych innych jednostek sektora finansów publicznych	0,00
	92120		Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami	- 3 000,00
		4340	Zakup usług remontowo-konserwatorskich dotyczących obiektów zabytkowych będących w użytkowaniu jednostek budżetowych	- 3 000,00
926			Kultura fizyczna	0,00
	92605		Zadania w zakresie kultury fizycznej	0,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00
			Razem	- 479 104,73

Załącznik nr 3
do uchwały nr XXIV/228/2025
Rady Miejskiej w Tarnowie
z dnia 16 października 2025 r.

Plan przychodów i rozchodów budżetu Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025
zmiany

Paragraf	Treść	Zmiana
	Przychody ogółem:	-1 084 432,50
905	Przychody jednostek samorządu terytorialnego z niewykorzystanych środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikających z rozliczenia dochodów i wydatków nimi finansowanych związanych ze szczególnymi zasadami wykonywania budżetu określonymi w odrębnych ustawach	1 644,74
906	Przychody jednostek samorządu terytorialnego z wynikających z rozliczenia środków określonych w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy i dotacji na realizację programu, projektu lub zadania finansowanego z udziałem tych środków	0,06
950	Wolne środki, o których mowa w art. 217 ust.2 pkt 6 ustawy	-1 644,80
952	Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym	-1 084 432,50

Załącznik nr 4
do uchwały nr XXIV/228/2025
Rady Miejskiej w Tarnowie
z dnia 16 października 2025 r.

Plan wydatków majątkowych budżetu Gminy Miasta Tarnowa na rok 2025
zmiany

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Zmiana
600			Transport i łączność	423 000,00
	60016		Drogi publiczne gminne	420 000,00
		6050	<i>Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych</i>	420 000,00
			Uszorstnienie płyty Rynku	420 000,00
	60095		Pozostała działalność	3 000,00
		6050	<i>Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych</i>	3 000,00
			Parking przy ul. Przedszkolaków	3 000,00
900			Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	- 1 339 364,93
	90004		Utrzymanie zieleni w miastach i gminach	- 1 339 364,93
		6050	<i>Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych</i>	- 1 339 364,93
			Modernizacja placów zabaw w Tarnowie	- 1 339 364,93
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	0,00
	92106		Teatry	0,00
		6220	<i>Dotacja celowa z budżetu na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych innych jednostek sektora finansów publicznych</i>	0,00
			Zakup wyposażenia scenicznego (nagłośnieniowego i oświetleniowego) niezbędnego do prowadzenia działalności teatralnej	- 226 100,00
			Zakup wyposażenia scenicznego (nagłośnieniowego i oświetleniowego) niezbędnego do prowadzenia działalności przez Teatr im. L.Solskiego w Tarnowie	226 100,00
926			Kultura fizyczna	0,00
	92605		Zadania w zakresie kultury fizycznej	0,00
		6050	<i>Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych</i>	0,00
			Budowa miasteczka rowerowego na terenie Skweru Kazimierza Ożgi w Tarnowie	0,00
			Razem	- 916 364,93

Załącznik nr 5
do uchwały nr XXIV/228/2025
Rady Miejskiej w Tarnowie
z dnia 16 października 2025 r.

Dochody z opłat za korzystanie ze środowiska i wydatki związane z ochroną
środowiska i gospodarką wodną w 2025 roku
zmiany

Dochody

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Zmiana
900			Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	- 43 660,00
	90019		Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat i kar za korzystanie ze środowiska	- 43 660,00
		0690	Wpływy z różnych opłat	- 43 660,00
			Razem	- 43 660,00

Wydatki

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Zmiana
926			Kultura fizyczna	- 43 660,00
	92605		Zadania w zakresie kultury fizycznej	- 43 660,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	- 43 660,00
			Budowa miasteczka rowerowego na terenie Skweru Kazimierza Ożgi w Tarnowie	- 43 660,00
			Razem	- 43 660,00

Załącznik nr 6
do uchwały nr XXIV/228/2025
Rady Miejskiej w Tarnowie
z dnia 16 października 2025 r.

Dochody i wydatki wynikające z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg w 2025 roku
zmiany

Dochody

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Zmiana
600			Transport i łączność	3 337,00
	60016		Drogi publiczne gminne	3 337,00
		2700	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł	3 337,00
			Razem	3 337,00

Załącznik nr 7
do uchwały nr XXIV/228/2025
Rady Miejskiej w Tarnowie
z dnia 16 października 2025 r.

Dotacje udzielane w 2025 roku z budżetu podmiotom należącym i nie należącym do sektora
finansów publicznych
zmiany

2. Jednostki nie należące do sektora finansów publicznych

Dział	Rozdział	Treść	Zmiana
			(dotacja celowa)
801		Oświata i wychowanie	227 700,00
	80105	Przedszkola specjalne	227 700,00
		-niepubliczne jednostki oświatowe	227 700,00
		Razem	227 700,00